

Fakanofonofoga mo Fakatasitasiga o tino o te Pasefika

E mafai ne tatou o fakatasitasi i faigamea foliki, kae e 'tau o fai ne tatou mo te faeteete ona ko te COVID-19 koi tumau loa.

Ke tumau o puipuigina tatou, e isi ne fakanofonofoga mo fakatasitasiga. E aofia katoa i ei a mea faka-te-lotu mo mea tau tū mo aganū pela mo 'talo, lotu, fakafiafiaga, avaga, mate, mo te tanuga o tino mate. E aofia foki i ei mea tupu o te komuniti, fakafiafiaga, mo fakatasitasiga o kāiga.

Te tu vāsia mai nisi tino, te taimi mo te fuainumela

- > A fakatasitasiga katoa ka isi se tapulā ki te aofaki o tino e mafai o kau atu ki ei, e ui loa te fakatasitasiga e fai i loto i te fale io me i tua. E se aofia i ei a tino kola e galue io me takitaki ne latou a te fakatasitasiga. A fakafouga o tapulā e mafai faeloa o maua i te www.covid19.govt.nz
- > A fakatasitasiga i loto i fale e 'tau o nofo i nofoga, kae ko fakatasitasiga i tua e 'tau o fakapatino a koga kola e mafai o nofo i nofoga io me tūtū.
- > Ke tumau te tu vāsia i te 1 mita a tino e kau ki te fakatasitasiga tenei. E 'tau o isi se koga tela e fakaavanoa ke mafai a tino o tu vāsia, tela ko fakalasi ei te fakatapulā o te fuainumela.
- > Kafai e iloa ne koe me tokouke atu a tino i te tapulā e manako o kau atu ki te fakatasiga, taumafai o fakailoa atu ki tino kona me i avanoaga ka fakatapulāgina. Mafaufau o fakailoa ki tino ke kaufakatasi atu i te initaneti mai olotou fale.

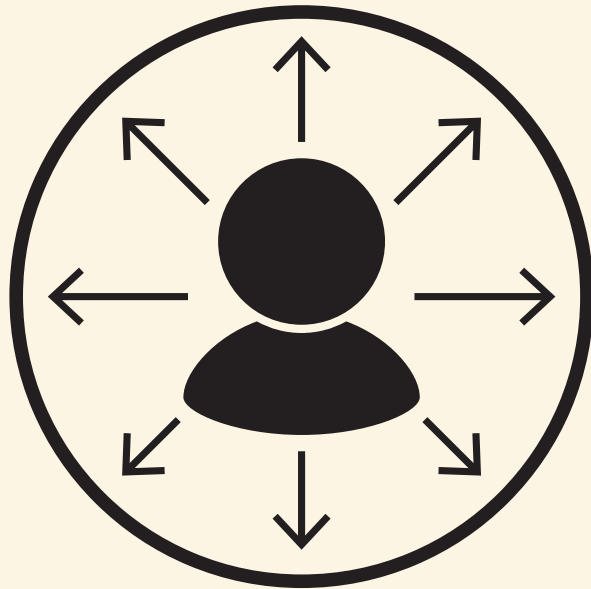
Te tu 'mā mo te puipuigina

- > A tino e se 'tau o 'kau atu mafai latou e masaki ke tumau te puipuigina o te komuniti.
- > Fulu ke 'mā katoa a koga tafa-ki-luga mai mua pena foki mana oti te fakatasitasiga ki vailakau malosi.
- > Ke fakatoka ke uke a koga e mafai i ei o fulu a lima ki sōpu mo vai.
- > Kafai e isi ne meakai ne fakatoka, te tu vāsia e 'tau o fakaaogā mafai e kai, kae ko tino e 'tau o ave ki ei olotou meakai (kae se fano loa te tino o puke ana meakai).
- > A tino e se 'tau o fai fakatasi i mainu, ipu, laulau, mea fai meakai pela foki mo nisi mea aka.
- > Kafai mea puipui totino, pela mo ufi mata io me ko mea ufi lima, se manakogina mai mua o te COVID-19, e se 'tau o fakaaogāgina nei vaganā ko oti ne avatu a fakatonuga o te ola'lei.

Fakamauga o fakamatalaga

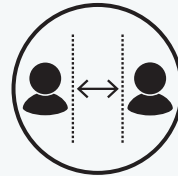
- > Fakamau te fakasologa o fakamatalaga o tino kola ne kau fakatasi atu. Kafai e mafai e 'tau o aofia me ko oi a tino ne nofo (io me tūtū) i koga fea. E manakogina te fakatokaga tenei seiloa fua 'manafai e isi se tino ko fakamasakisaki kae e mafai o iloa a tino ne fakafesagai mo tino ne 'pisi i te masaki.

TE FAKAMAUGA O TINO NE FAKAFESAGAI MO TE TINO NE 'PISI I TE MASAKI



Igoa o tino ne fakatasitasi: _____

E manakogina tino **KATOA** i koga konei ke fakaaogā a fuafuaga 'tau e mafai ei o fesoasoani ki te fakagata a te 'pisiga o te COVID-19.



Te tu vāsia
mai nisi tino



Te faifaiga sao o
te tu'mā



Mataalofa

Fakamolemole saina te pepa fakamau (mai lalo i te ufiga o laupepa) tela e amanaia:

- Me ia koe e seai ne fakaaliga e tau atu ki te COVID-19 (pela mo te mavelavela, taletale, mae te kato, manava fita, mafatua/sali isu io me se mafai o 'sogi se mea)
- la koe se pokotia ne te COVID-19 kae se fakatalitali foki koe ki te ikuga o tau sukesukega i te COVID-19
- la koe seki fesokotaki mo se tino tela e iloagina io me māsalosalōgina me ne pokotia i te COVID-19 i te sefulu fa o aso ko teka
- la koe seki vau mai fenua i tua atu o te atufenua, io me ne fesokotaki mo se tino ne 'toe foki mai i fenua i tua i te sefulu fa o aso ko teka.

Gathering name:

Date: / /20

Sheet no:

CONTACT TRACING REGISTER



Signing this form acknowledges that:

- You do not have any symptoms associated with COVID-19 (e.g. fever, cough, sore throat, shortness of breath, sneezing/runny nose or loss of sense of smell)
- You do not have COVID-19 nor are you awaiting the results from being tested for COVID-19
- You have not been in contact with any known or suspected cases of COVID-19 in the past 14 days
- You have not returned, or been in contact with anyone else who has returned, from overseas in the past 14 days

Full name	Phone/Email	Address	Date	Time IN	Time OUT	Signature
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			